



## instruction manual

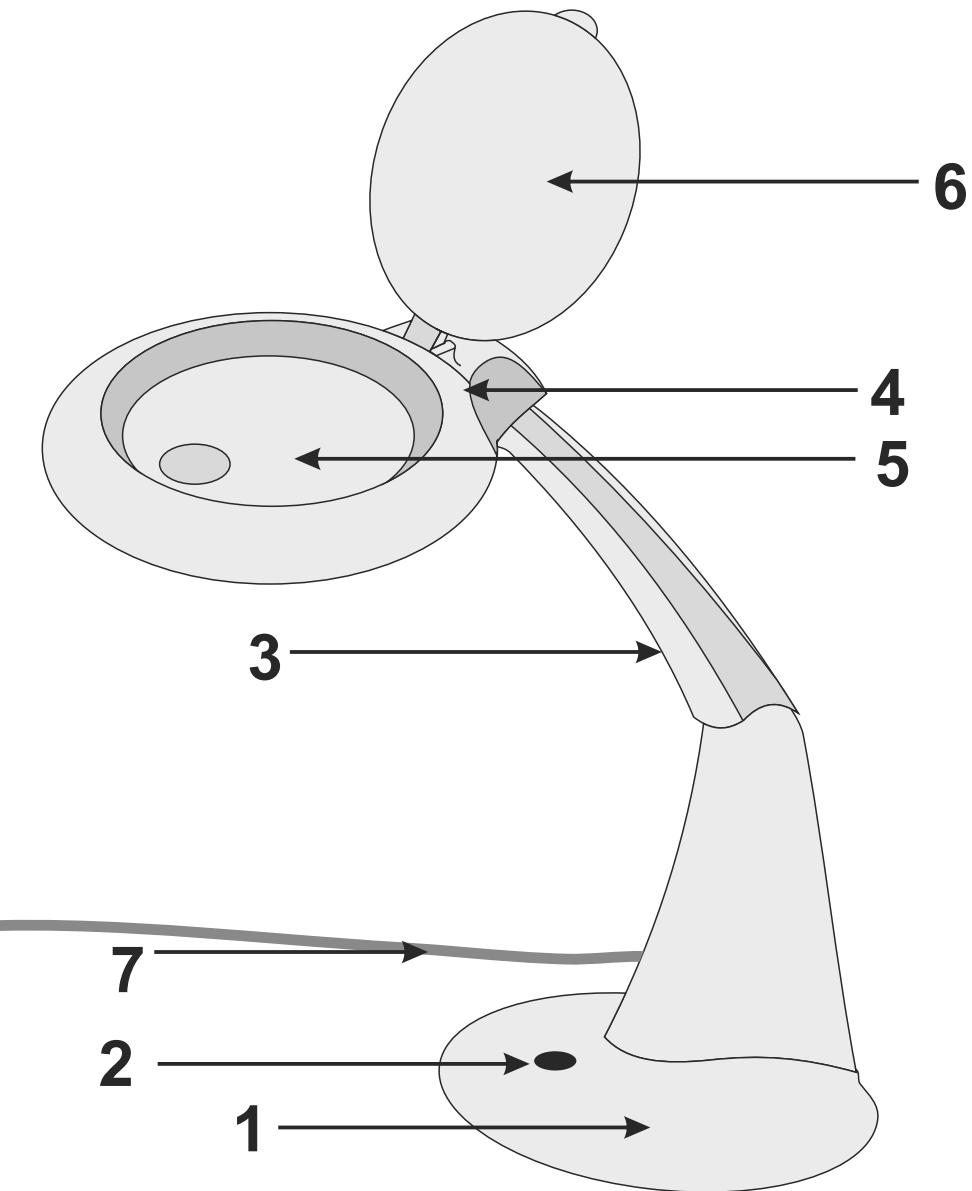
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití<sup>1</sup>  
instrukcia užytkowania  
uputa za uporabu



**NKLL 04**



SOMOGYI ELEKTRONIC®



## LED-illuminated table lamp with magnifier

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

- energy efficient LED light source • exquisite plastic luminary • freely adjustable head • Ø90 mm glass magnifying lens • magnification: 3 diopters • secondary lens: 12 diopters • lift-away protective lid • soft rubber feet

### PARTS OF THE LAMP (Figure 1)

1. lamp base
2. tilt switch
3. lamp neck
4. adjustable head
5. glass magnifying lens
6. protective lid
7. connecting cable

### APPLICATIONS

This magnifier-equipped LED table lamp is ideal in cases where the magnification of details is crucial such as soldering circuits, model-building or working on artificial nails. Thanks to the 60 LEDs, power consumption is minimal (4.4 W) while illuminating at a brightness of 360 lumens, which corresponds to the brightness of a 33 W conventional light bulb. The color temperature is cold (4200K) so it provides more detailed illumination

### INSTALLATION

1. Carefully remove the packaging taking care not to damage the lamp body.
  2. After unpacking, set the lamp on a stable and horizontal surface.
  3. Adjust into the desired position by moving the neck and head of the lamp.
- Warning: Do not stare directly into the LED light.**
- The Allen key on the base of the lamp can be used to adjust the firmness of the lamp neck.
4. Only power on the luminary after this has been done.
  5. The light can be switched on (I) or off (0) using the tilt switch.

### REPLACING THE MAGNIFYING LENS

**Warning:** Before attempting to replace the lens, power off the luminary by unplugging it from the electric outlet.

**Allow the lamp to cool down. The lens should only be replaced by a specialist.**

1. Remove the 5 screws from the transparent lid.
2. Remove the transparent lid.
3. Observe care when removing the glass lens as broken and cracked glass can cause injury.
4. Fit the new lens into its holder.
5. Replace the plastic lid by tightening the screws.

### CARE

**Warning:** Before attempting to clean the luminary, power off the unit by unplugging it from the electric outlet.

Allow the lamp to cool down.

The luminary and the magnifying lens may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination. Use a soft, dry cloth to remove any stubborn deposits from the luminary. The glass magnifying lens can be cleaned using non-abrasive glass cleaners. Do not apply the cleaning fluid directly to the lens. Use a soft cloth to do so instead.

### WARNINGS

1. Prior to setting up, confirm that the product has not been damaged in transit.
2. Only for indoor use, in a dry place.
3. Use only on a flat, stable surface.
4. Do not use in damp and humid premises. (IP20)
5. Protect the product from direct sunlight and other radiating heat sources.
6. Fragile! Observe care when handling the lens as broken and cracked glass can cause injury.

7. Ensure that the supply voltage does not deviate from the specified value (230VAC/50Hz).
8. The product contains LED light sources which may not be replaced with other kinds of light sources such as lightbulbs.
9. The LED light source in the luminary is not user replaceable.
10. Do not use with dimmer switches.
11. Do not stare directly into the LED light. Do not point the LED light source at others or reflective surfaces.
12. Do not observe mirror-like or reflective objects using the LED light source.
13. The head may slightly warm up, which is not a malfunction. Do not cover the lamp.
14. The lamp should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
15. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
16. Do not touch the lamp, power cable or plug with wet hands.
17. In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.
18. Never attempt to disassemble the luminary.
19. In case of any damage or malfunction, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.
20. When not planning to use the unit for an extended period of time, remove power plug from outlet.



Can be placed on surfaces of normal combustibility.



#### Caution: Risk of electric shock!

Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

### SPECIFICATIONS

- rated voltage: 230 V ~ / 50 Hz
- rated power: 4.4 W
- contact protection class: II (□)
- operating temperature range: (-10 - +35 °C) (ta = +35 °C)
- maximum temperature of lamp casing: tc = 40 °C
- dimensions: base dimensions: 175 x 150 mm  
lamp height: ca. 370 mm (max. 470 mm)
- weight: 1.45 kg
- magnifying lens diameter/magnification/secondary lens: Ø90 mm/x3/x12
- length of power cable: 1.5 m
- IP protection: IP20: Not protected from ingress of water.
- light source: 60 DIP LEDs  
cold white (4200 K)  
360 lumens brightness  
expected lifetime: 20000 hours  
duty cycle: > 100000  
LED CLASS: 2



## LED-es, nagyítós asztali lámpa

A termék használatba vételé előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást ésőrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tajkezeti átadja őket, a készülék használatát illetően, aki egynél felelős a biztonságukért. Gyermek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermeknek ne játszanak a készülékkel.

• energiatakarékos LED fényforrás • exkluzív kivitelű műanyag lámpatest • széles hátról között állítható fejjel • Ø90 mm üveg nagytölencse • nagytávú: 3 loptria • másodlagos lencse: 12 loptria • felhaljtatható védőfedél • puha gumitalpak

### ALÁMPA RÉSZEI (1. ábra)

1. a lámpa teljesítménye
2. billenőkapcsoló
3. a lámpa szára
4. állítható fejjel
5. üveg nagytölencse
6. védőfedél
7. csatlakozóvezeték

### FELHASZNÁLÁS

A LED-es, nagytávú asztali lámpa ideális választás olyan esetekre, amikor a részletek nagytávú elengedhetetlenek, pl. áramkörök forrasztásakor, modellezésekhez, vagy műkörmő-építőknek. Energiatekercs, fogyasztása a 60 db LED-nek köszönhetően minimális (4,4 W), miközben 360 lumen fényerővel világít, ami hozzávetőlegesen egy 33 W-os hagyományos izzó fényerejére. Színhőmérséklete hideg (4200 K), így a meglvilágítás részleggazdagabb.

### ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Övezetben távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsse a lámpatestet.

2. Kicsomagolás után állítsa a lámpát szilárd, vízszintes felületre.

3. Állítsa be a kívánt pozíciót a lámpa szárának és fejjére a beállításával.

### Figyelem! Soha ne nézzen a LED fényébe!

A lámpa ajánlottan található imbuszkulcs segítségével beállíthatja a lámpa szárának feszességét.

4. Csak ezt követően helyezze áram alá a lámpatestet.

5. Abillenőkapcsolóval ki (l) be (b) kapcsolhatja a lámpát.

### ANAGYÍTÓLENCE KICSERÉLÉSE

**Figyelem!** A lencse cseréje előtt áramtalanítása a lámpatestet a csatlakozódugó kihúzásával!

Hagyja ki a kihúlásnál a lámpát! A lencse cseréjét szakember végezze!

1. Csatlakoztatja a lámpatestet a fedélből.

2. Távolítsa el az átlátszó fedelmet.

3. Övezetben emelje ki az üveglencsét, az eltört, elrepedt lencse sérülést okozhat!

4. Illessze a helyére az új lencsét.

5. Csatlakoztatja vissza az átlátszó fedemet.

### TISZTÍTÁS

**Figyelem!** Tisztítás előtt áramtalanítása a lámpatestet a csatlakozódugó kihúzásával! Hagya ki a kihúlásnál a lámpát!

A felhasználás módiáljától, a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest és a nagytölencse tisztítása. A lámpatestre lerakódott szennyeződést egy száraz, puha ruhával távolítsa el. Az üveg nagytölencse karcmentes üvegtisztítószerekkel tisztítható. A tisztítószert ne közvetlenül, hanem egy puha törlőkendővel vigye fel a lencsére!

### FIGYELMEZTETÉSEK

1. A használatba vétel előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem sérült meg a szállítás során!
2. Kizárálag száraz, beltéri körülmenyek között használható!
3. Csak szilárd, vízszintes felületre helyezve használható!
4. Vizes, páras helyiségeben használni tilos! (IP20)
5. Óvja a terméket közvetlen napsütéstől vagy egyéb sugárzó hőhatástól!

6. Törékeny! Övatosan bájonon vele, az eltört, elrepedt lencse sérülést okozhat!

7. A tápfeszültség ne téren el az előírt értéktől (230 V~/50 Hz)!

8. A termék LED fényforrásokat tartalmaz, melyeket tilos bármilyen módon egyéb fényforrásokra, pl. izzókra cserélni!

9. A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető!

10. Fényerőszabályzóval nem használható!

11. Soha ne nézzen a LED fényébe! A LED-ek fénye ne irányitsa másokra, vagy tükrözödő felületekre!

12. A LED-ek fénye mellett ne vizsgáljon tükrösről tükrösről tükrözésekkel!

13. A fejréssz enyhé melegedése természetes jelenség. Ne takarja le a lámpát!

14. A lámpát úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!

15. Úgy veszesse a csatlakozókábelt, hogy az végétlenül se húzódhasson ki, illetve ne boltasson meg benne senkit!

16. A lámpát, a csatlakozókábelt és a csatlakozódugó vizes kézzel soha ne érintse meg!

17. Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárolag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

18. Soha ne szerezje szét a lámpatestet!

19. Bármilyen sérülés, meghibásodás esetén áramtalanítása, és forduljon szakemberhez!

20. Ha hosszabb ideig nem használja, áramtalanítása a csatlakozódugó kihúzásával!



Normál gyűlékonyságú felületre helyezhető.

### ÁRAMMUTÉTSVESZÉLY!

Tilos a készülék vagy tartozékaiknak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítás és forduljon szakemberhez.

### ÁRTALMALTANÍTÁS

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét.

### MŰSZAKI ADATOK

névleges feszültség: 230 V~ / 50 Hz

teljesítmény: 4,4 W

érintésvédelmi osztály: II. (□)

működési hőmérséklettartomány: ( ) -10 ~ +35 °C (ta = +35 °C)

a lámpa burkolatának maximális hőmérséklete: tc = 40 °C

méretek: a talp mérete: 175 x 150 mm

a lámpa magassága: ~ 370 mm (max. 470 mm)

tömege: 1,45 kg

nagyítólence átmérője/nagyítása/másodlagos lencse: Ø90 mm/x3/x12

csatlakozókábel hossza: 1,5 m

IP védeeltség: IP20: Víz behatolása ellen nem védelett!

fényforrás: 60 db DIP-LED

hidegfényű (4200 K)

360 lumen fényerő

várható élettartam: 20000 óra

kapcsolási ciklus: >100000

LED CLASS: 2



SOMOGYI ELEKTRONIC®

## LED stolná lampa s lupou

Pred uvedením do prevádzky výrobku, si prečítajte tento návod k používaniu a uschovajte ho. Pôvodný popis bol vyhotovený v maďarskom jazyku.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučia o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zistilo, že sa so spotrebičom nehrájú.

- energeticky úsporné LED svietidlo • plastové teleso lampy v exkluzívnom prevedení • široké možnosti nastavenia ramena a hlavice • zváčšovacia šošovka zo skla s Ø90 mm • zváčšenie: 3 dioptrie • sekundárna šošovka: 12 dioptrií • skľapací ochranný kryt • mäkké gumové nožičky

### ČASŤI LAMPY (1. obrázok)

- noha lampy
- prepínač
- rameno lampy
- nastaviteľná hlavica
- zváčšovacia šošovka zo skla
- ochranný kryt
- pripojovací kábel

### POUŽITIE

Stolná lampa s lupou a LED svetlom je ideálna pre činnosti, pri ktorých je nevyhnutné zváčšenie detailov, napr. pri spájkovaní obvodov, modelovaní, manikúre. Táto lampa je energeticky úsporná, jej spotrebou vďaka 60 ks LED svietidiel môžeme považovať za minimálnu (4,4 W), pričom intenzita svetla dosahuje 360 lumenov, čo približne zodpovedá jasu 33 W tradičnej žiarovky. Svetlo lampy je studené (4200 K), vďaka čomu osvetlenie zvýrazňuje detaily.

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Opatrne odstráňte obalový materiál, aby nedošlo k poškodeniu svietidla.
- Pozrite sa na pozberanie umiestnenie lampu na pevný a rovný povrch.
- Nastavte požadovanú pozíciu ramena a hlavice lampy.
- Pozor! Nikdy sa nepozerajte priamo do svetla z LED!**
- Stupeň uprenenia ramena lampy môžete regulať pomocou imbusového klúča v dolnej časti lampy.
- Následne pripojte lampu k elektrickej sieti.
- Lampu môžete vypinať (I) / (0) zapínať pomocou prepínača.

### VÝMENA ZVÁČŠOVACEJ ŠOŠOVKY

**Pozor! Pred výmenou šošovky odpojte lampu z elektrickej siete vytiahnutím prívodného kábla zo zástrčky!**

Lampu nechajte vychladnúť! Výmenu šošovky ponechajte odborníkovi!

- Vyskrutkujte 5 skrutiek z priebehadného krytu.
- Odstráňte priebehadný kryt.
- Opatrne vytiahnite šošovku, zlomená, poškodená šošovka môže spôsobiť zranenie!
- Novú šošovku vložte na svoje miesto.
- Zaskrutkujte priebehadný kryt.

### CISTENIE

**Upozornenie! Pred čistením odpojte lampu z elektrickej siete vytiahnutím prívodného kábla zo zástrčky!**

Lampu nechajte vychladnúť!

Lampu čistite v závislosti od spôsobu využitia a od stupňa a znečistenia, ale prinajmeneš aspoň raz za mesiac sa odporúča teleso lampy a zváčšovaciu šošovku vycistiť. Nečistoty z telesa lampy odstráňte suchou, mäkkou utierkou. Sklenenú šošovku je možné čistiť čistiaci prostriedkami určenými pre sklo. Čistiace prostriedky nanášajte nie priamo na šošovku, ale pomocou mäkkej utierky.

### UPOZORNENIE

- Pred použítiom si uistite, že výrobok sa nepoškodil počas prepravy!
- Lampa môže byť použitá len v suchom prostredí! Je určená na prácu v interieri.
- Lampa sa môže používať len na pevnom, rovnom povrchu!
- Lampa sa nesmie používať v mokrej, vlhkej miestnosti! (IP20)

- Lampu nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo tepelnému žiareniu!
- Krehký produkt! Budte opatrní, rozbitá, popraskaná šošovka môže spôsobiť zranenia!
- Napájací zdroj by mal zodpovedať požadovanej hodnote (230 VAC / 50 Hz)!
- Produkt obsahuje LED svietidlá, ktoré sa v žiadnom prípade nesmú zameniť na iné svetelné zdroje, napríklad za žiarovky!
9. V svietidle nie sú zameniteľné svetelné zdroje!
10. Regulátor jasu nie je možné použiť!
11. Nikdy sa nepozerajte priamo do svetla z LED! So svetlom LED nesviette priamo na ľinu osob, alebo na reflexné plochy!
12. Pri LED svetle neskúmajte zrkadlovo lesklé predmety!
13. Mierne nahriatie hlavice je prirodzené. Nezakrývajte lampu!
14. Umiestnite lampu tak, aby zásvuka bola ľahko prístupná, a vidlicu bolo možné ľahko vytiahnuť!
15. Prívodný kábel by mal byť umiestnený tak, aby sa náhodou nemohol odpojiť od elektrickej siete, a aby sa oň nikto nepotkol!
16. Lampu, prívodný kábel, vidlicu nikdy nedotýkajte mokrými rukami!
17. V prípade poškodenia napájacieho kábla, jeho výmenu môže zabezpečiť len výrobca, servisné stredisko alebo odborník!
18. Svietidlo nikdy nerozoberajte!
19. V prípade akékoľvek poruchy, chyby odpojte lampu od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!
20. Ak lampu dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ju od elektrickej siete!



Označenie povrchu triedy normálnej zápalnosti.



### Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj, alebo jeho súčasť, je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Výrobok nevyhľadajte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizáciami na to určeným. Prípadné otázk'y Vám zodpovie Vás predajca, alebo miestna organizácia, zaobävajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie a teda aj na naše zdravie je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

menovité napätie: 230 V ~ / 50 Hz

výkon: 4,4 W

trieda ochrany: II. (□)

rozsah prevádzkových teplôt: (-10 ~ +35 °C (ta= +35 °C))

maximálna teplota tienidla lampy: tc = 40 °C

rozmery: rozmerne rohy: 175 x 150 mm

výška lampy: ~ 370 mm (max. 470 mm)

hmotnosť: 1,45 kg

priemer zváčšovacej šošovky / zváčšenie / sekundárna šošovka:

Ø90 mm / x3 / x12

dĺžka prívodného kábla: 1,5 m

IP ochrana: IP20: nie je vodeodolná!

svetelný zdroj: 60 ks DIP LED

studené svetlo (4200 K)

intenzita svetla 360 lumenov

predpokladaná životnosť: 20000 hodín

spínacie cykly: > 100000

LED TRIEDA: 2



## lampa de masă cu lăpușă cu LED

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Personale cu capacitate fizică și intelectuală redusă (inclusiv copii), respectiv persoanele care nu au experiență și cunoștințele necesare, nu vor folosi aparatul fără o supraveghere de natură să asigure o utilizare în deplină siguranță a produsului. În cazul copiilor este recomandat supravegherea ca să se asigure că copii nu se joacă cu aparatul!

• sursa de lumină LED, energoeconomică • Corp de lampă din plastic cu design exclusiv • partea capului reglabilă în aria largă • Ø90 mm lentilă de sticlă • mărime: 3 dioptri • lentilă secundară: 12 dioptri • capac înclinabil • tâlpi moi din cauciuc

### PĂRȚILE LĂMPII (FIG 1.)

1. partea de talpă a lămpii
2. comutator basculant
3. stativul lămpii
4. partea capului înclinabilă
5. lentilă din sticlă
6. carcăsa de protecție
7. cablu de conectare

### UTILIZARE

Lampa de masă cu lăpușă cu LED este alegere ideală în cazuri în care mărirea detaliilor este esențială de ex. lipirea circuitelor, modelare, sau aplicare unghii tehnice. Energoeconomic, consum minim datorită celor 60 buc de LED-uri (4,4 W) și luminează cu 360 lumeni, care este echivalentul luminii becului tradițional de cca. 33 W. Temperatura de culoare este rece (4200 K), astfel iluminatul este mai bogat în detali.

### PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

1. Îndepărtați cu grijă materialul de ambalare, astfel încât să nu deteriorezi corpul lămpii.
  2. După despachetare poziționați lampa de o suprafață solidă și plană.
  3. Reglați lampa în poziția dorită prin reglarea stativului și a părții de cap.
- Atenție! Niciodată nu vă uitați în lumeni LED-ului!**  
Cu cheia înbus de pe talpa lămpii poate fi reglată fermitatea stativului.  
4. Numai după aceasta poate fi pusă lampa sub curent electric.  
5. Cu întreprătorul basculant puteți opri (1) / porni (0) lampa.

### SCHIMBAREA LENTILEI

**Atenție! Înainte de schimbarea lentilei scoateți lampa de sub tensiune prin scoaterea conectorului din rețeaua electrică!**

**Lăsați lampa să se răcească! Schimbarea lentilei să fie făcută de către specialist!**

1. Desurubați cele 5 șuruburi din carcasa transparentă.
2. Îndepărtați carcasa transparentă.
3. Scoateți cu grijă lentila din sticlă, lentila spartă sau crăpată poate provoca lezuni!
4. Montați la loc noua lentilă.
5. Însurubați la loc carcasa transparentă.

### CURĂȚARE

**Atenție! Înainte de curățare scoateți lampa de sub tensiune prin scoaterea conectorului din rețeaua electrică!**

**Lăsați lampa să se răcească!**

Produsul trebuie curățat conform modului de utilizare și a murdăriei care se depune pe aparat, dar cel puțin odată pe lună este indicat să fie curățat corpul lăpușă și lentila. Murdăria depusă pe corpul lămpii se îndepărtează cu o cărpă uscată și moale. Lentila cuart din sticlă se curăță cu soluții pentru curățat sticla care nu zgârie. Soluția de curățat se folosește de pe o cărpă moale, nu direct pe lentila!

### ATENȚIE!

1. Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
2. Poate fi folosit numai în condiții de interior, uscat!
3. Întotdeauna amplasăți lampa pe o suprafață plană, orizontală!
4. Este interzis utilizarea în mediu umed sau cu aburi! (IP20)
5. Feriți lampa de razele soarelui și de acțiunea directă a unei surse de căldură!
6. Fragil! Manevrăt aparatul cu grijă, lentila spartă sau crăpată poate provoca lezuni!

7. Tensiunea de alimentare să nu difere de valoarea înscrisă (230 V~/50 Hz)!
8. Produsul conține surse de lumină LED, este interzis schimbarea lor indiferent pe ce căle pe alte surse de lumină de exemplu pe becuri!
9. În corpul lămpii sursa de lumină LED nu poate fi schimbată!
10. Nu poate fi folosit cu regulator de tensiune!
11. Să nu vă uitați direct în lumeni LED-ului! Nu direcționați lumeni LED-urilor spre alii sau suprafețe reflectorizante!
12. La lumeni LED-urilor nu examinați suprafețe tip oglindă sau suprafețe licioase!
13. Încălzirea părții de cap este un lucru firesc. Nu acoperiți lampa!
14. Poziționați aparatul în aşa fel ca conectorul să fie accesibil și ușor de scos din soclu de rețea!
15. Cablul de conectare trebuie aranjat în aşa fel ca să nu poate fi tras din soclu din gresela și nimenei să nu se impiedice în el!
16. Nu atingeți niciodată cu mâna udă lampa, cablul de conectare sau mușa de conectare!
17. Dacă cablul de rețea se defectează atunci problema trebuie rezolvată de către fabricant, reprezentantul fabricantului sau de către un specialist cu pregătire corespunzătoare!
18. Niciodată nu demontați corpul lămpii!
19. În caz de orice defecțiune scoateți aparatul de sub tensiune și apelați la un specialist!
20. Dacă nu folosiți aparatul o perioadă de timp mai lungă, scoateți aparatul de sub tensiune prin scoaterea conectorului din rețeaua electrică!



Poate fi plasat pe suprafață cu inflamabilitate normală.



### Pericol de electrocutare!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți ai aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!

### Neutralizarea aparatelor nefuncționale



Nu aruncați produsul la gunoiul menajer! La sfârșitul perioadei de viață al produsului, el trebuie predat la un punct de colectare al deșeurilor electronice. Cu întrebări vă puteți adresa vânzătorului sau la agenția locală de gestionare a deșeurilor. Astfel protejați mediul înconjurător sănătatea Dvs. și a celor din jur.

### DATE TEHNICE

tensiune nominală: 230 V ~ / 50 Hz  
 putere: 4,4 W  
 calsă de protecție: II. (□)  
 interval de temperaturi de funcționare: (-10 ~ +35 °C) (ta = +35 °C)  
 temperatură maximă a carcsei lămpii: tc = 40 °C  
 dimensiuni: dimensiuni talpă: 175 x 150 mm  
 înălțime lăpușă: ~ 370 mm (max. 470 mm)  
 greutate: 1,45 kg  
 diametru lentilă / mărire / lentilă secundară: Ø 90 mm / x3 / x12  
 lungime cablu de conectare: 1,5 m  
 protecție IP: IP20: Protecție împotriva pătrunderii apei!  
 sursă de lumină: 60 buc LED-uri DIP  
 lumină rece (4200 K)  
 putere lumenosă 360 lumeni  
 durată de viață preconizată: 20000 ore  
 ciclu de comutare: > 100000  
 LED CLASS: 2



## stona lupa sa LED lampom



Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za talaču. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snijem.

\*ekonomičan LED izvor svetlosti \*ekskluzivno plastično kućište lampе \*u širokim granicama podesiva glava \*stakleno sočivo Ø90 mm \*uvećavanje: 3 dioptrije \*sekundarno sočivo: 12 dioptrija \*zaštitni poklopac \*mekana gumenata nožica

## DELOVI LAMPE (1. skica)

1. postolje
2. prekidač
3. stub lampe
4. podesiva glava
5. stakleno sočivo
6. zaštitni poklopac
7. priključni kabel

## UPOTREBA

Stona lupa sa LED lampom je nezamenljiva alatka u slučajevima kada je potrebno videti detelje kao što je kod lemljenja štampanih kola, prilikom modeliranja ili u kozmetici prilikom izrade veštackih noktiju. Veoma ekonomična izvedba sa 60 kom. LED dioda čija ukupna potrošnja ne prelazi 4,4 W a ipak emitiše 360 lumena svetlosti što odgovara klasičnoj sijalici od 33 W. Hladnobela svetlost (4200 K) obezbeđuje maksimalnu osvetljenost detalja.

## PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili proizvod.
2. Lampu postavite na ravnu i čvrstu podlogu.
3. Namestite željenu poziciju stuba i glave.
- Pažnja!** Nikada ne gledajte direktno u LED izvor svetlosti!
- Imbus ključem koji se nalazi sa dolje strane lampe, po potrebi stegnite stub i glavu.
4. Samo nakon ovih radnji stavite lampu pod napon.
5. Prekidač stavite u položaj (I) ili za isključenje u položaj (0).

## ZAMENA SOČIVA

**Pažnja!** Pre zamene sočiva lampu isključite iz struje i ostavite je da se ohladi! Zamenu poverite stručnom lici!

1. Izvadite svih pet šarfa iz providnog poklopca.
2. Skinite providni poklopac.
3. Pažljivo izvadite staro sočivo, oštećeno slomljeno sočivo može da prouzrokuje povrede.
4. Postavite novo sočivo.
5. Vratite nazad i fiksirajte providni poklopac.

## ČIŠĆENJE

**Pažnja!** Pre čišćenja izvlačenjem utikača iz zida isključite lampu iz struje! Ostavite da se ohladi!

Učestalost čišćenja zavisi od upotrebe i mesta gde se lupa upotrebljava. Minimalno je treba očistiti mesečno jedan put. Naslage nečistoća odstranite mekanom krpicom, za čišćenje lupe se može koristiti sredstvo za čišćenje stakla. Sredstvo za čišćenje ne nanosite direktno nego sa krpom! Ne koristite agresivna sredstva koji mogu da ogrebu sočivo!

## NAPOMENE

1. Uverite se pre prve upotrebe da se proizvod nije slučajno oštetio u toku transporta!
2. Upotrebjavaj samo u suvim zatvorenim prostorijama!
3. Sme se koristiti samo postavljenju na čvrstu podlogu!
4. Zabranjena upotreba u vlažnim uslovima! (IP20)
5. Štitite ga od direktnog sunca i topote!
6. Lomljivo! Rukujte pažljivo! Slomljeni delovi mogu da prouzrokuju povrede!
7. Napajanje ne sme da odstupi od propisanog (230 V~/50 Hz)!
8. Proizvod ima ugrađeni LED izvor svetlosti, koji se ni u kojem slučaju ne sme zamjenjivati drugim izvorima svetlosti!
9. LED diode nisu zamenljive!
10. Ova se lampa ne može koristiti sa dimerom!

11. Nikada ne gledajte direktno u LED izvor svetlosti i ne usmeravajte je na druga lica!
12. Zbog LED diode ovom lupom ne gledajte reflektujuće predmete!
13. Malo zagrevanja glave lampe je normalna pojava. Ne prekrivajte je u toku rada!
14. Lampu tako postavite da je priključni kabel lako dostupan za izvlačenje iz zida!
15. Obraćate pažnju da priključni kabel ne smeta prolazu da se ne bi neko zakačila sa njim!
16. Proizvod ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama!
17. Ukoliko se ošteći priključni kabel, zamenu poverite stručnom licu!
18. Nikada ne rastavljajte lampu!
19. U slučaju bilo kakve nepravilnosti u radu lampu odmah isključite iz struje i obratite se stručnom licu!
20. Ukoliko duže vreme ne koristite lampu, isključite je iz struje!



Može se postaviti na površine normalne zapaljivosti.



## Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkomštite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informište u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

## TEHNIČKI PODACI

- napon: 230 V~/50 Hz  
 snaga: 4,4 W  
 razred zaštite: II. (□)  
 radna temperatura: (-30)-+35 °C (ta=+35 °C)  
 maksimalna temperatura kućišta: tc = 40 °C  
 dimenzije: postolje: 175 x 150 mm  
 visina: ~ 370 mm (maks. 470 mm)  
 masa: 1,45 kg  
 prečnik sočiva / uvećanje / sekundarno sočivo: Ø90 mm / x3 / x12  
 dužina priključnog kabala: 1,5 m  
 IP zaštita: IP20: nije zaštićena od prodora vode!  
 izvor svetlosti: 60 kom. DIP LED  
 hladnobela (4200 K)  
 jačina svetlosti 360 lumena  
 očekivani radni vek: 20000 sati  
 ciklus isključenja: > 100000  
 LED CLASS: 2



## namizna svetilka z povečalnikom, s LED-om

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano duševno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujuči otrokom. Te osebe lahko rukujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih odgovornih oseb. Ob prisotnosti otrok se priporoča konstanoten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

- ekonomičen LED izvor svetlobe • ekskluzivno plastično ohišje luči • v širokih mejah nastavljiva glava • stekleni objektiv Ø90 mm • povečevanje: 3 do 10x • sekundarni objektiv: 12 dioptrij • zaščitni pokrov • mehka gumijasta nožica

### DELI LUČI (1. skica)

1. podnožje
2. stikalo
3. steber luči
4. nastavljiva glava
5. stekleni objektiv
6. zaščitni pokrov
7. priključni kabel

### UPORABA

Namizna lupa z LED lučjo je nezamenljiv pripomoček v slučajih kadar je potrebno videti detelje, kot je pri spaševanju tiskanih vezij, pri modeliranju ali v kozmetiki pri izdelavi umetnih nohtov. Zelo ekonomična izvedba z 60 kos. LED diod katerih skupna poraba ne presega 4,4 W in kljub temu prenaša 360 lumnov svetlobe kar odgovarja klasični svetilki po 33 W. Hladnobela svetloba (4200 K) zagotavlja kar največjo osvetljenost detajla.

### ZAGON, DELOVANJE

1. Pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali proizvod.

2. Luč postavite na ravno in čvrsto podlogo.

3. Namestite želeno pozno stebra in glave.

#### Pozor! Nikoli ne glejte direktno v LED izvor svetlobe!

Z imbus (šestkotnim) ključem kateri se nahaja na spodnji strani luči, po potrebi zategnite steber in glavo.

4. Sele ko ste to storili lahko vklipote luč pod elektr. napetost.

5. Stikalo postavite v položaj (I) ali za izklop v položaj (0).

### ZAMENJAVA OBJEKТИVA

Pozor! Pred zamenjavo objektiva luč izključite iz električnega omrežja in jo pustite da se ohladi! Zamenjavo zaupajte strokovno usposobljeni osebi!

1. Vzamite vseh pet vijakov iz prozornega pokrova.

2. Odstranite prozorni pokrov.

3. Pazljivo odstranite stari objektiv, poškodovan zlomljen objektiv lahko povrči poškodbe!

4. Vstavite novi objektiv.

5. Vrnite nazaj in fiksirajte prozorni pokrov.

### ČIŠČENJE

Pozor! Pred čiščenjem izvlecite vtikač iz stene- luč izključite iz električnega omrežja!

Pustite jo da se ohladi!

Pogostost čiščenja je odvisna od uporabe in mesta kjer se lupa uporablja. Minimalno jo je treba očistiti mesečno en krat. Odstranite kopiranje umazanje z mehko krpico, za čiščenje lupe se lahko uporabi sredstvo za čiščenje stekla. Sredstvo za čiščenje ne nanašajte direktno ampak s kropo! Ne uporabljajte agresivna sredstva katera lahko popraskajo objektiv!

### OPOMBE

1. Preverite pred prvo uporabo da se proizvod ni slučajno poškodoval med transportom!

2. Uporabno samo v suhih zaprtih prostorih!

3. Uporabljati se sme samo postavljen na čvrsto podlogo!

4. Prepovedana je uporaba v vlažnih pogojih! (IP20)

5. Napravo zaščitite pred direktnim soncem in toploto!

6. Lomljivo! Rukujte pazljivo! Zlomljeni deli lahko povzročijo poškodbe!

7. Električno napajanje ne sme odstopati od predpisanega (230 V~/50 Hz)!

8. Proizvod ima vgrajen LED izvor svetlobe, katerega v nobenem primeru ne smemo zamenjevati z drugimi izvori svetlobe!

9. LED diode niso zamenljive!

10. Ta luč se ne more uporabljati z dimerom!

11. Nikoli ne glejte direktno v LED izvor svetlobe in je ne usmerjajte na druge osebe!

12. Zaradi LED diode s to lupo ne glejte reflektujoče predmete!

13. Malo segrevanje glave luči je normalni pojav. Ne prekrivajte med delovanjem!

14. Luč postavite tako, da je priključni kabel lahko dostopen za izvajanje iz stene!

15. Bodite pozorni da priključni kabel ni na prehodu in da se kdo ne zaplete vanj!

16. Proizvoda se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami!

17. V kolikor se poškodi priključni kabel, zamenjavo zaupajte strokovno usposobljeni osebi!

18. Nikoli ne razstavljajte luč!

19. V primeru kakršne koli nepravilnosti med delovanjem luč takoj izključite iz električnega omrežja in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

20. V kolikor daljši čas ne uporabljate luč, jo izključite iz električnega omrežja!



Lahko se postavi na površine normalne vnetljivosti.

### Nevarnost električnega udara!

Prepovedano je razstavljanje naprave in njegove dele popravljati! V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite iz električnega omrežja in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

Po izteku delovne dobe tega proizvoda, proizvod ne zavriže z odpadom iz gospodinjstva. Elektronski odpad se predaje v reciklirne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte pri lokalniji kraj stete za proizvod kupili.

### TEHNIČNI PODATKI

napetost: 230 V ~ / 50 Hz

moč: 4,4 W

razred zaščite: II. (□)

delovna temperatura: ( ) -10 - +35 °C (ta= +35°C)

maksimalna temperatura ohišja: tc = 40 °C

dimenzije: podnožje: 175 x 150 mm

vihšina: ~ 370 mm (maks. 470 mm)

masa: 1,45 kg

prečnik objektiva / povečanje / sekundarni objektiv: Ø90 mm / x3 / x12

dolžina priključnega kabla: 1,5 m

IP zaščita: IP20 : ni zaščitena pred vdorom vode!

Izvor svetlobe: 60 kos. DIP LED

hladnobela (4200 K)

jakošč svetlobe 360 lumnov

pričakovanja delovna doba: 20000 ur

ciklus vključenja: > 100000

LED CLASS: 2



## stolní lampa se zvětšovacím sklem a LED diodami

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výma případu, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajistěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

\* energeticky úsporný světelný zdroj s LED diodami • plastové svítidlo v exkluzivním provedení • široký úhel možnosti nastavení hlavice • skleněná zvětšovací čočka Ø90 mm • zvětšení: 3 dioptrie • druhá čočka: 12 dioptrie • skleněný ochranný kryt • měkké přezové podložky

### ČÁSTI LAMPY (1. obrázek)

1. podstavec lampy
2. sklopný spínač
3. rameno lampy
4. nastavitelná hlavice
5. skleněná zvětšovací čočka
6. ochranný kryt
7. připojný kabel

### POUŽITÍ

Stolní lampa se zvětšovacím sklem a LED diodami je ideální volbou v případech, kdy je nezbytné zvětšování detailů, např. při letování proudových okruhů, pro modeláře nebo pro modeling nehtů. Lampa je energeticky úsporná a díky 60 LED diodám má minimální spotřebu (4,4 W), přitom však vydává světlo v intenzitě 360 lumenů, což odpovídá přibližně svítivosti jedné 33 wattové klasické žárovky. Lampa vydává studené světlo (4200 K), a proto je osvětlení mnohem detailnejší.

### UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Opatrně odstraňte veškerý obalový materiál tak, abyste lampu nepoškodili.
  2. Po vybalení postavte lampa na pevnou a vodorovnou plochu.
  3. Nastavte do požadované pozice pootočením ramena a hlavice lampy.
- Upozornění! Nikdy se nedivejte bezprostředně do světla LED diod!**
- Pomocí imbusového klíče umístěného na spodní straně lampy můžete stabilně upěvnit rameno lampy.
4. Až poté lampa zapněte do elektrické sítě.
  5. Sklopným spínačem můžete lampu zapínat (I) / vypínat (0).

### VÝMĚNA ZVĚTŠOVACÍ ČOČKY

**Upozornění! Před výměnou čočky odpojte lampu z elektrické sítě vytáhnutím zásuvky ze zdi!**

**Nechte lampu vychladnout! Výměnu čočky smí provádět pouze odborně vyučkovaná osoba!**

1. Vyšroubujte 5 šroubů z průhledného krytu.
2. Odstraňte průhledný kryt.
3. Opatrně vymějte skleněnou čočku, rozbitá nebo prasklá čočka může způsobit poranění!
4. Novou čočku umístěte na místo.
5. Našroubujte zpátky průhledný kryt.

### ČIŠTĚNÍ

**Upozornění! Před čištěním odpojte lampu z elektrické sítě vytáhnutím zásuvky ze zdi!**

**Nechte lampu vychladnout!**

V závislosti na způsobu používání a na míře znečištění lampy je nutné provádět pravidelné čištění, avšak celou lampa a zvětšovací čočku vycistěte alespoň jednou za měsíc. Nečistoty usazené na lampě odstraňte suchou, měkkou utěrkou. Sklo zvětšovací čočky čistěte pouze neabrasivními čisticími prostředky na sklo. Čisticí prostředek neaplikujte bezprostředně na sklo, ale nejprve náneste na měkkou látku a teprve potom na sklo.

### BEZPEČNOSTNÍ UPOMORNĚNÍ

1. Před použitím se ujistěte, zda výrobek nebyl během přepravy poškozen!
2. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!
3. Používejte pouze na pevné a vodorovné ploše!
4. Zákaz používání ve vlhkých a mokrých prostorách! (IP20)
5. Výrobek chráňte před přímým slunečním zářením a před jinými tepelnými vlivy!

6. Křehké! S výrobkem zacházejte opatrně, protože rozbitá nebo prasklá čočka může způsobit poranění!

7. Napájecí napětí nesmí překračovat předepsané hodnoty (230 V~/50 Hz)!
8. Výrobek obsahuje LED diody, které je zakázáno vyměnit ovat za jiné světelné zdroje, např. žárovky!

9. LED diody lampy nelze vyměňovat!

10. Nelze používat společně s regulátorem světelné intenzity!
11. Nikdy se nedivejte bezprostředně do světla LED diod! Světlo LED diod nikdy nesmrštějte na jiné osoby ani na odrážecí se plochy!

12. Při osvětlení LED diodami nikdy neprohlížejte předměty se zrcadlovou, lesklou plochou!

13. Mírné zahřátí hlavice lampy je přirozeným jevem. Lampu nikdy nezakrývejte!

14. Lampu umístěte tak, aby zástrčka byla vždy snadno přístupná a vytážitelná ze zásuvky!

15. Připojní kabel pokládejte tak, aby nebylo možné jej náhodně vytáhnout, respektive aby bylo zamezeno zakopnutí o kabel!

16. Lampy, připojného kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama!

17. Jestliže dojde k poškození síťového připojného kabelu, výměnu smí provádět výhradně výrobce, jeho servisní služba nebo podobným způsobem odborné vyškolená osoba!

18. Lampu nikdy nerozoberjte!

19. V případě jakéhokoli poškození nebo závady odpojte lampu z elektrické sítě a kontakujte odborníka!

20. Jestliže nebudeš lampu po delší dobu používat, odpojte ji z elektrické sítě vytáhnutím zástrčky!



Lze umístit na povrch s normální hořlavostí.



### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Rozebirání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázané! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odvezděte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případně dotazy zadajte zodpovědce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

jmenovité napětí: 230 V~/50 Hz

výkon: 4,4 W

třída ochrany před nebezpečným dotykem: II. (□)

rozsah provozní teploty: (-10 ~ +35 °C (ta = +35°C))

maximální teplota krytu lampy: tc = 40 °C

rozměry: rozměry podstavce: 175 x 150 mm

výška lampy: ~ 370 mm (max. 470 mm)

hmotnost: 1,45 kg

průměr zvětšovací čočky / zvětšení / druhá čočka: Ø 90 mm / x3 / x12

délka připojného kabelu: 1,5 m

IP krytí: IP20: není chráněno proti vniku vody!

světelný zdroj: 60 ks DIP LED

studené světlo (4200 K)

svítivost 360 lumenů

předpokládaná životnost: 20000 hodin

počet spínacích cyklů: > 100000

LED CLASS: 2



## **lampa stołowa LED z lupa**

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

- energooszczędne źródło światła LED • ekskluzywny korpus lampy z tworzywa sztucznego • nastawianie pozycji głowicy w szerokich granicach • soczewka szklana Ø90 mm • powiększenie: 3 dioptrje • druga soczewka: 12 dioptrji • podnoszona osłona • miękkie nożki gumowe

### **ELEMENTY LAMPY (rys. 1)**

1. podstawa lampy
2. przełącznik uchylny
3. ramię lampy
4. nastawnia głowica
5. soczewka szklana
6. osłona
7. przewód zasilający

### **ZUŻYCIE**

Lampa stołowa LED z lupa jest idealnym narzędziem w przypadkach, gdy konieczne jest powiększenie szczegółów np. przy lutowniu obwodów scalonych, pracach modelarskich lub przy stylizacji paznokci. Użycie energii jest minimalne dzięki zastosowaniu 60 diod LED (4,4 W), a siła światła wynosi 360 lumenów, co odpowiada tradycyjnej żarówce o mocy 33 W. Temperatura barwy światła wynosi (4200 K), dlatego oświetlenie pozwala na rozpoznanie wielu szczegółów.

Uruchomienie urządzenia

1. Usuń ostrożnie opakowanie tak, aby nie uszkodzić powierzchni lampy.
  2. Urządzenie należy postawić na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni.
  3. Ustaw ramię i głowicę lampy w żądanej pozycji.
- Uwaga!** Nie patrz bezpośrednio w światło diod LED.
- Kluczem imbusowym znajdującym się w podstawie lampy można wyregulować opór poruszania się ramienia lampy.
4. Dopiero teraz podłącz napięcie zasilania do lampy.
  5. Przy pomocy przełącznika uchylnego można włączyć (1) i wyłączyć (0) lampę.

### **WYMIANA SOCZEWKI**

**Uwaga!** Przed wymianą soczewek odłącz wtyczkę lampy od sieci elektrycznej.

Pozostaw lampę aż wystygnie. Wymianę soczewki powinien wykonać fachowiec.

1. Wykręć 5 wkrętów z przezroczystej oprawy.
2. Zdejmij tą oprawę.
3. Ostrożnie wyjmij szklaną soczewkę. Pęknięte szkło może spowodować skałeczenie.
4. Włożyć nową soczewkę na miejsce starej.
5. Przykręć z powrotem przezroczystą oprawę.

### **CZYSZCZENIE**

**Uwaga!** Przed czyszczeniem odłącz lampę od prądu wyciągając wtyczkę z gniazdka.

Pozostaw lampę aż wystygnie.

Częstość czyszczenia lampy jest zależna od sposobu jej użytkowania i stopnia zabrudzenia, ale zalecane jest czyszczenie korpusu lampy i lupy co najmniej raz na miesiąc. Zanieczyszczenia obudowy lampy należy usuwać suchą, miękką szmatką. Soczewkę należy czyścić środkami nie powodującymi jej porysowania. Środkę czyszczącego nie należy nakładać bezpośrednio na soczewkę, a za pomocą miękkiej ściereczki.

### **OSTRZEŻENIA:**

1. Przed rozpoczęciem używania upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu.
2. Urządzenia wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
3. Ustawiać tylko na twardej, poziomej powierzchni.

4. Nie wolno używać w wilgotnych, zatarpanych pomieszczeniach. (IP20)

5. Chroń urządzenie przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi i źródłami gorąca.

6. Lampa jest przedmiotem łatwo lękającym się. Obchodzi się z nią ostrożnie. Pęknięta soczewka może spowodować skałeczenie.

7. Napięcie zasilania nie może odbiegać od podanych wartości (230 V~/50 Hz).

8. Produkt zawiera diody LED. Nie wolno ich w żaden sposób wymieniać na jakiejkolwiek innego źródła światła, np. żarówki.

9. Diody LED w lampie są wymiennalne.

10. Lampy nie można używać ze ścieleńcza.

11. Nie patrz bezpośrednio w światło diod LED. Nie kieruj światła diod LED na inne osoby lub na powierzchnie lustrzane.

12. Nie badaj przy świetle diod LED błyszczących, odbijających światło przedmiotów.

13. Lekkie nagrzewanie się głowicy jest normalnym objawem. Nie zakrywaj lampy.

14. Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągać.

15. Umieść kabel zasilający tak, aby nie można go było przypadkiem wyciągnąć z gniazda i żeby nikt się o niego nie potknął.

16. Nigdy nie dotykaj lampy, kabla lub wtyczki wilgotną ręką.

17. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autoryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

18. Nigdy nie rozbieraj urządzenia.

19. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia odłącz urządzenie od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.

20. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, włącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda.



Można ustawać na powierzchni o normalnej palności.



### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

Zabronione jest rozbieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

### **DANE TECHNICZNE**

napięcie nominalne: 230 V ~ / 50 Hz

moc: 4,4 W

klasa izolacji: II. (  )

zakres temperatur eksploatacyjnych: (  ) -10 ~ +35 °C (ta= +35 °C)

maksymalna temperatura klosza lampy: tc = 40 °C

wymiary: wymiary podstawy: 175 x 150 mm

wysokość lampy: ~ 370 mm (maks. 470 mm)

masa: 1,45 kg

średnica soczewki / powiększenie / druga soczewka: Ø 90 mm / x3 / x12

długość kabla zasilającego: 1,5 m

klasa ochronna: IP20: Brak zabezpieczenia przed wodą,

źródło światła: 60 db DIP LED

średnie światło (4200 K)

siła światła 360 lumenów

oczekiwana trwałość: 20000 godzin

cykle załączania: > 100000

LED CLASS: 2



## LED stolna lampa s povećalom

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osobama bez iskustva ili znanja (uključujući i djece), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

- Strojno LED izvor svjetlosti • ekskluzivna izrada plastičnog kućišta lampe
- glava lampe se može podešavati u širokom spektru • Ø90 mm povećalo od stakla • povećanje: 3 dioptrije • sekundarna leća: 12 dioptrije • zaštitni poklopac se podiže • meki gumeni nogari

### DJELOVI LAMPE (1. prikaz)

1. postolje lampe
2. prekidač
3. cijev lampe
4. glava lampe - može se podešavati
5. povećalo od stakla
6. zaštitni poklopac
7. priključni kabel

### UPORABA

LED stolna lampa s povećalom je idealno rješenje u slučaju kada je potrebno uveličati neke detalje, na primjer kod lemljenja stružnih krugova, modeliranja ili manikiranja. Lampa je vrlo štedljiva, potrošnja energije je zahvaljujući 60 kom LED izvoru svjetlosti minimalna (4,4 W), dok je jačina svjetlosti od 360 lumena, što je jačina koja odgovara klasičnoj žarulji od 33 W. Temperatura boje je hladna (4200 K), stoga je osvjetljenje bogatije u detaljima.

Puštanje u rad:

1. Oprezno odstranite ambalažu, nemojte oštetići kućište lampe.
  2. Nakon otpakiranja lampu postavite na čvrstu i vodoravnu podlogu.
  3. Podesite željenu poziciju podešavanjem glave lampe i cijevi lampe.
- Pozornost! Nikada nemojte gledati u LED svjetlost!**
- Imbus ključem koji se nalazi na donjem dijelu lampe možete fiksirati cijevi lampe.
4. Tek nakon ovoga uključite lampu u struju.
  5. Uz pomoć prekidača možete uključiti lampu (uključivanje (I) / isključivanje (0)).

### ZAMJENA POVEĆALA

**Pozornost!** Prije zamjene povećala uređaj isključite iz struje izvlačenjem kabla za napajanje iz utičnice!

Ostavite lampu ohladiti se! Zamjenu povećala treba izvršiti stručna osoba!

1. Odvijte 5 vijka iz prozirnog poklopca.
2. Odstranite prozirni poklopac.
3. Pažljivo izvadite povećalo, polomljeno ili napuklo povećalo može dovesti do ozljeda!
4. Postavite novo povećalo na mjesto.
5. Zavijte nazad prozirni poklopac.

### ČIŠĆENJE

**Pozornost!** Prije čišćenja uređaj uvijek isključite iz struje izvlačenjem kabla za napajanje iz utičnice!

Ostavite lampu ohladiti se!

Ovisno o načinu uporabe, količini prijavštine, ali najmanje mjesечно jedanput trebamo očistiti kućište lampe i povećalo. Prijavština koja se nalazi na kućištu lampe odstranimo jednom suhom i mekom kromom. Stakleno povećalo se može čistiti deterdžentima za staklo koji ne ostavljaju ogrebotine na površini. Deterdžent nemojte staviti direktno na povećalo već na krpnu kojom čistimo!

### UPOZORENJA

1. Prije uporabe uvjerite se je li je uređaj neoštećen prilikom transporta!
2. Može se koristiti isključivo u suhim okolinama, u zatvorenim prostorima!
3. Mora se postaviti isključivo na čvrstu i vodoravnu površinu!
4. Zaklanjeno je koristiti u prostorijama gdje su voda ili para prisutni! (IP20)
5. Zaštitite uređaj od neposrednih sunčevih zraka ili drugog neposrednog emitiranja topline!

6. Lomljivo! Pažljivo koristite uređaj, polomljeno ili napuklo povećalo može dovesti do ozljeda!

7. Napajanje mora biti propisane vrijednosti (230 V~/50 Hz)!
8. Proizvod sadrži LED izvor svjetlosti koje je zabranjeno zamjenjivati bilo kojim drugim vrstama izvora svjetlosti, na primjer žaruljama!
9. LED izvor svjetlosti u kućištu lampe se ne može zamjenjiti!
10. Ne može se koristiti uz regulator jačine svjetlosti!
11. Nikada nemojte gledati u LED svjetlost! LED svjetlost nikada nemojte usmjeravati prema drugima ili u reflektirajuće površine!
12. Pored LED svjetlosti nemojte ispitivati predmete koji su svijetle površine ili imaju osobinu reflektiranja!
13. Zagrijavanje glave lampe je prirodna pojava. Lampu nemojte prekrivati!
14. Lampu tako postavite da je lak pristup utikaču za struju, u cilju njegovog lakog i brzog isključivanja iz utičnice!
15. Kabel za napajanje tako treba postaviti da se slučajno ne izvuče iz utičnice, odnosno da se niko ne zaplete u njega!
16. Lampu, kabel za napajanje i utikač nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama!
17. Ako se kabel za napajanje ošteći, njegovu zamjenu može vršiti isključivo proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili adekvatno obučena stručna osoba!
18. Nikada nemojte rasklopiti kućište lampe!
19. U slučaju bilo kakog oštećenja, kvara, isključite uređaj iz struje i обратите se stručnoj osobi!
20. Ukoliko duže vrijeme ne koristite uređaj isključite ga iz struje izvlačenjem kabla za napajanje iz utičnice!



Može se postaviti na površinu koja je normalne zapaljivosti.



### Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i обратите se stručnoj osobi!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, обратите se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štitite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

### TEHNIČKI PODACI

nominálni napon: 230 V~/50 Hz

učinak: 4,4 W

klasa zaštite od dodira: II. (□)

opseg pogonske temperature: ( ) -10 +35 °C (ta = +35 °C)

maksimalna temperatura oplate lampe: tc = 40 °C

dimenzije: veličina postolja: 175 x 150 mm

visina lampe: ~ 370 mm (max. 470 mm)

težina: 1,45 kg

promjer povećala / povećanje / sekundarna leća: Ø90 mm / x3 / x12

dužina kabla za napajanje: 1,5 m

IP zaštita: IP20: Nije zaštićen od prodora vode!

izvor svjetlosti: 60 kom DIP LED

hladne svjetlosti (4200 K)

jačina svjetlosti od 360 lumena

prosječni životni vijek: 20000 sati

ciklus isključivanja: > 100000

LED CLASS: 2



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Eng. szám: S5998K927

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
9027 Győr, Gesztenyefá út 3. • [www.sal.hu](http://www.sal.hu)  
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o.**  
Gútskyrad 3, 945 01 Komárno, SK  
Tel.: +421/035 7902400  
[www.salshop.sk](http://www.salshop.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONICS S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Comuna Gilău, județul Cluj, România  
Str. Principală nr. 52 Cod postal: 407310  
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489  
[www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA  
Tel: ++381(0)24 686 270  
[www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína  
Proizvodnja: Somogyi Elektronik Kft.

Distrubuter za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**  
Osek 7a, 2235 Svetla Trojica • Tel /fax: +386 2 729 20 24 • Web: [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)  
Država porekla: Kitajska



Made for Europe